

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Personenwagen	F O R D	Escort 1,6 (mech. Getriebe)	CH 0268 46

Hersteller FORD-WERKE AG, 5000 Köln (BRD) / FORD MOTOR COMPANY LTD, Brentwood (GB) / FORD ESPANA SA., Almusafes (E)

Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette -  
 vor Fahrgestellnummer "WFO...G.A..." (D) / "SFA...B.A..." (GB) / "VS6...W.A..." (E)

Herstellerplakette in Motorraum, rechts auf Kühlertraverse

Fahrgestellnummer im Personenraum, rechts am Boden, neben Beifahrersitz

Motorzeichen "LP" oder "LPI" vorn, links oder rechts am Motorblock

Hauptimporteur FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) SA., Kurvenstrasse 35, 8021 Zürich

Geprüftes Fahrzeug WFOAXXGCAADL21076

**Fahrgestell**

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung mechanisch, Zahnstange +)  
 Getriebe mechanisch synchronisiert  
 Anzahl Gänge 5 Achsantrieb auf Vorderräder  
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB,  
 Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder  
 Druckreduzierventil (GP-Valve) wirkend auf HR  
 Hilfsbremse mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder  
 Feststellbremse wie Hilfsbremse  
 Dauerbremse -  
 2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle; Kontrollampe kombiniert

**Motor**

Marke	FORD	Typ	LP oder LPI
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	B	Lage	vorn
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Bohrung	79,96	Hub	79,52
Hubraum	1596	Steuer-PS	8,13
Leistungs-kW	58 (DIN)	bei U/min	5800
Lärm-Standmessung	73,0	dBA bei U/min	4350
Schalldämpfer §§)	2= 83AB-5225-FB / 83AB-5225-TA oder VA (280 x Ø 123) / (340x198x128)		
Abgasprüfung	AGV		
Entstörung	ECE-10, BAV Anhang 8 Ziffer 3+4 "D"		

**Karosserie** Limousine \*)  
 Anzahl Türen 2+1 oder 4+1 Geschw. Messer km/h  
 Sicherheitsgurten v Ar4m (E) h Ar4m (E) + B (E)  
 Unterlegkeil - Rückspiegel links und rechts  
 Diebstahlsicherung Lenkradschloss

Anzahl Plätze t 5 v 2 M h 3

Masse	innen	aussen	Achsabstand	2400
Länge		4020	Doppelachse	v h
Breite		1640 *)	Spurweite	v 1400 ++ h 1423 ++
Höhe		1400	Spurweite	v h
Ueberhang	v	740		
	h	880		
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile			Spurkreis Ø	l 9950 + r 9950 +
Länge mit Stosstangenhörner 4110 mm				

<b>Gewichte</b>	vorn	hinten	total
Leergewicht	545	355	900
Nutzlast	100	250	350
	645	605	1250
			1325
<b>Fabrikgarantie</b>	155 SR 13		155 SR 13 +)
<b>Reifengrösse</b>	- / 2,3		- / 2,3
<b>Pty / bar</b>	850		850
<b>Tragkraft</b>	180		180
<b>für V max</b>	4 1/2 od. 5 J x 13 ET 41,4		Stahl ++)
<b>Felgen</b>			
<b>Gar Anhängelast gebremst/ungebremst</b>	mech. Getriebe 900 / 440		autom. Getriebe -
<b>Garantiertes Gesamtzuggewicht</b>	-		-
<b>Geprüfte Anhängelast</b>	550		-
<b>Garantierte Dachlast</b>	75		-
<b>Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller</b>	167		- km/h
<b>gemessen</b>	km/h bei U/min	Motor	Zapfwelle

Ausrüstung	§)			
Fernlichter	CR	(E)	oder HCR	(E)
Abblendlichter	CR	(E)	oder HCR	(E)
Standlichter	A	(E)	in CR/HCR	(E)
Schlusslichter	R-S1	(E)		
Bremslichter	R-S1	(E)		
Richtungsblinker	v	1	(E)	s h 2a (E)
Rückstrahler	v	-	(E)	s h I (E)
Markierlichter	v	-	(E)	s h -
Nebelschlusslichter	B	(E)	auf Wunsch	
Zusätzliche Lichter	HR	(E)	auf Wunsch / HB (E)	auf Wunsch
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/	separat		
Scheibenwischer	2/	Blatt		
Warnvorrichtungen	1/	Bosch 20016 (E)	mit/	Waschanlage
		oder andere homologierte Modelle		

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Personenwagen	
Marke und Typ	F O R D	Escort 1,6
Typenscheinnummer	CH	0268 46
Karosserie	Limousine	
Plätze	total 5	vorn 2
Leergewicht	900	Treibstoff B
Nutzlast	-----	Steuer-PS 8,13
Gesamtgewicht	1325	Hubraum 1596

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

\*) Karosserie/Ausrüstung : auf Wunsch sind wahlweise folgende Kunststoff-Umbauteile lieferbar:  
 - Frontspoiler, - Heckspoiler (verschiedene Modelle)  
 - seitt. Radabdeckungsverbreiterungen (Spoilerecken) an den Radausschnitten  
 - Kotflügel- und Schwellenverbreiterungen (Fahrzeugbreite = 1660 mm)  
 - Stosstangen-Zusatzbügel (Stahl) vorn und hinten (Länge = je +35 mm)  
 - Sportlenkrad,  $\phi$  360 mm.

+) Reifenvarianten :

175/70 SR 13	Tragkraft/Achse = 950 (2,5)	Vmax. 180 km/h
185/70 SR 13	1030 (2,5)	180 km/h
185/60 SR 14	900 (2,5)	180 km/h
195/50 SR 15	924 (2,5)	180 km/h

++) Felgenvarianten :

5 1/2 J x 13 ET 41,4	Stahl	Spurweiten : v= 1401 mm / h = 1424 mm
6 J x 13 ET 41	Leichtmetall "FORD"	v= 1419 mm / h = 1442 mm
5 1/2 J x 14 ET 41,4	Leichtmetall "FORD"	v= 1400 mm / h = 1423 mm
5 1/2 J x 14 ET 35	Leichtmetall "FORD"	v= 1413 mm / h = 1436 mm
6 J x 14 ET 36,5	Stahl	v= 1410 mm / h = 1433 mm
6 J x 15 ET 35	Leichtmetall "FORD"	v= 1413 mm / h = 1436 mm

+) Lenkung / Spurbereich : Bei Verwendung von Reifen 195/50 R 15, ist der Einbau einer Lenkeinschlagbegrenzung (Umbausatz) erforderlich. Spurbereich- $\phi$  links = 11330 mm / rechts = 11130 mm.

§) Ausrüstung : Bei Verwendung von Felgen mit ET 32 / 35 / 36,5 mm, sind Kotschutzlappen hinten erforderlich.

§§) Schalldämpfer : auf Wunsch mit zus. Schalldämpfer vorn erhältlich; 378 x  $\phi$  73 mm "85AB-3N440-AA"

Ort und Datum der Prüfung

Rothrist, 13.09.83  
Sta/jak

Ersetzt Typenschein vom 02.12.85  
31.03.88 - Korr. Pneus Ad

Eidg. Typenprüfstelle

<b>A</b> Art des Fahrzeugs Genre du véhicule  00) Personenwagen Voiture de tourisme	<b>B</b> Fabrikmarke Marque de fabrique  F O R D	<b>C</b> Typ Modell Type Modèle  E s c o r t 1,6	<b>D</b> Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  0268 46
--	--	--	--

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

<b>E</b> Motortyp Type du moteur	<b>F</b> Getriebe Boite de vitesses	<b>G</b> i-Achse i-essieu	<b>H</b> Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	<b>J</b> Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	<b>R</b> Bemerkungen Remarques
LP / LP1	m5	3,58	72,0	73,0 4350	

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km CO	L Emissionen in g/km Emissions en g/km HC	M NO	N Leerlauf Ralenti CO min <sup>-1</sup>	R Bemerkungen Remarques
LP / LP1	m5	3,58	10,96	1,75	1,61	2,2 900	12 1401 01
LP1	m5	3,58	9,64	1,16	1,39	0,4 840	12 2301 01

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 13.09.83

Datum / date 27.12.84

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation